



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada**
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet CYCLONE FURNACE	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0103-166699/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W0103-166699	Date 2016-01-12
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-255-6894	
File No. - N° de dossier VIC-5-38180 (255)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-02-08	
Time Zone Fuseau horaire Pacific Standard Time PST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Garrod, Leigh	Buyer Id - Id de l'acheteur vic255
Telephone No. - N° de téléphone (250) 415-2433 ()	FAX No. - N° de FAX (250) 363-0395
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

LA MODIFICATION 001 À L'INVITATION À SOUMISSIONNER VISE À RÉVISER L'ANNEXE A DE L'ÉNONCÉ DES BESOINS ET À RÉPONDRE AUX QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES, COMME SUIVIT :

DANS L'ANNEXE A, ÉNONCÉ DES BESOINS :

SUPPRIMER : PARAGRAPHE 2, CONTEXTE, AU COMPLET;

INSÉRER : Le 443^e Escadron du ministère de la Défense nationale de North Saanich (Colombie-Britannique) vise la fourniture, la livraison, et la garantie d'un (1) four Pit Cyclone,

QUESTIONS ET RÉPONSES :

Q1. Cette question porte sur l'article 2, Contexte, de l'annexe A à la page 10.

Question : Le déchargement doit-il être inclus ou, conformément à la dernière phrase de l'article 6, Emballage et transport, à la page 11, « une caisse pour chariot élévateur à fourche doit être fournie aux fins de livraison et de manutention »? Le MDN se chargera-t-il du déchargement du four?

R1. Voir la modification à l'annexe A ci-dessus. Le MDN se chargera du déchargement. Nota : Conformément à l'article 6, Emballage et transport, les biens doivent être adéquatement emballés et mis dans des caisses ou dans des boîtes à cette fin.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.